



pudiendo evitar la guerra, quisieran atenuar sus consecuencias.

Próximamente volveremos a ocuparnos de esta trascendental obra de caridad, para la que en nombre del B en hacemos ahora un entusiasta llamamiento a los nobles sentimientos del pueblo canario.

### Digestivo Mojarrieta cura radicalmente todas las enfermedades del estómago.

DEPÓSITO: Droguería FILPES Valentin Sanz, 2, 4 y 13 DEL AVISPERO MARROQUÍ

#### Noticias de Fez

RECIBEN noticias de Fez que pintan la situación cual es.

Los presos en la ciudad a consecuencia de la rebelión son unos 300, y las armas recogidas por el general Moirier son unas 11.000, casi todas ellas fusiles.

Cunde la agitación contra los franceses en la región del Garb, donde se organiza una harca con el propósito de ir a Fez y libertar al sultán, que creen secuestrado por los franceses.

Hace días entraron en Uazan varios emisarios montañeses, proponiendo al bajá el saqueo del barrio judío.

El bajá se opuso y distribuyó entre los israelitas armas, previendo un ataque a la ciudad.

El ataque se realizó a los pocos días, pero los asaltantes fueron rechazados. Muley Hafid disgustado con Francia?

Le Matin publica una entrevista con Muley Hafid, de su corresponsal en Fez.

Muley Hafid se queja de que las tropas francesas le impiden ejercer su influencia sobre sus súbditos, y le han privado de retirarse a Rabat, como deseaba, después de abdicar en uno de sus hijos, que tiene ocho años.

Ha manifestado que firmó el protectorado por haberlo así prometido antes, y porque Regnault le ha obligado a ello, asegurándole que Francia le protegería y haría que recuperase su autoridad.

Cree que el pueblo marroquí necesita estar mejor tratado que lo es por parte de los franceses, y no se oculta en manifestar que Francia no obtendrá nada en Marruecos por el camino de las violencias y represalias.

### ECOS Y COMENTARIOS

Las "cosas" de los leonistas

OCUPÁNDOSE de la resolución adoptada por la Comisión provincial en el zarandeado asunto de las aguas de Las Palmas, resolución ajustada a la más estricta imparcialidad, dice La Defensa de Las Palmas:

"Nosotros no podemos estar conformes con la resolución que a la cuestión de las aguas para el abasto de esta ciudad ha dado la Comisión provincial de la Diputación tinerfeña.

En un asunto como este, privativo de nuestro Ayuntamiento, que ha dado lugar a grandes discrepancias y a la lucha de opiniones para ser al fin resuelto en el sentido que entendió más conveniente a los intereses de Las Palmas la mayoría del Ayuntamiento, la Comisión provincial ha debido seguir otro rumbo si no existiera la odiosidad a esta población y el deseo de enmarañar todos sus asuntos para evitar o dificultar, por lo menos, su prosperidad y engrandecimiento.

La Comisión provincial tinerfeña ha debido tener en cuenta que todos nuestros diputados provinciales estaban conformes con el acuerdo adoptado por el Municipio para haber procedido con más imparcialidad, evitando nuevas luchas y dejándonos en pie las resoluciones que ya hablamos adoptado."

Nos reservamos el calificativo que la conducta de los leonistas nos inspira, porque aquel acude a la mente de todos.

Pero, no podemos pasar en silencio los comentarios que nos sugiere la lectura de los párrafos transcritos.

Si el asunto solo interesa a Las Palmas, ¿por qué los diputados provinciales de esa ciudad no vinieron aquí a resolverlo, accediendo a los requerimientos que en tal sentido les fueron formulados?

La Comisión provincial no podía dejar de emitir dictamen en asunto que era de su competencia, como parece que pretendían esos señores que todo lo aprovechan, hasta sus propias faltas, para zaherir a la Diputación.

Y no crean los leonistas que damos a su actitud más valor del que realmente tiene. Sabemos a qué atenernos en el asunto de las aguas; pero, si no lo supiéramos, los siguientes párrafos del diario Gran Canaria, nos habrían puesto en antecedentes.

Dice este periódico: "El dictamen de la Comisión provincial y el acuerdo del Gobernador civil, aceptando y confirmando aquel dictá-

men, han venido a dar una satisfacción cumplida a nuestra población, que hoy respira jublosa ante el vencimiento definitivo e inevitable de "Fomento de Gran Canaria".

"Y recordando toda su labor, desde que dirigió aquella primera instancia al Ayuntamiento de Las Palmas, hasta la campaña de calumnias, de indignidades, en estos pasados días, nos hemos preguntado, lo que otras veces. ¿Qué se propuso Fomento? ¿Acaso facilitar los medios para que las obras del abastecimiento de aguas se llevaran a cabo prontamente; acaso orillar obstáculos para que esa magna reforma fuera una realidad después de haber sido deseada tanto tiempo; acaso mejorar las condiciones en beneficio de la ciudad y del pueblo? No, nada de eso. El patriotismo de "Fomento de Gran Canaria" y de los que a su sombra se ocultaron, no pensó en nada de eso. Propusieron un fin: obstaculizar el proyecto aprobado, en el que todos veíamos la grandiosa realización de un ensueño. ¡Oh, los amigos del pueblo! De esto se los habló muchas veces. Hay los grandes y entusiastas defensores del pueblo que cuando conviene, no a ese pueblo que faxisamente invocan, sino solo a ellos, mueven a las masas, calientan la opinión y la empujan a movimientos y a propagandas, que dicen dirigidas en favor de una positiva reforma o de un mejoramiento o beneficio grande por todos reconocidos, y solo van tras un provecho propio, tras una ambición no siempre noble y generosa.

"Los que protestaron de los atrevimientos de "Fomento de Gran Canaria"; los que se levantaron contra los egoísmos de los que pretendían entregar nuestra ciudad a nuevas explotaciones, los que han luchado arrancando la máscara a los que se presentaban mintiendo amor a la patria, han cumplido con sus deberes de ciudadanos."

Olvidos lamentables

No ha llegado a nuestro poder un número de La Razón, de Santa Cruz de La Palma, en el cual, según leemos en nuestro colega La Prensa, se dice lo siguiente:

"De complicidad de esa ingratitud, que constituye un padrón de ignominias, son coautores los periódicos de la isla hermana, con excepción de la Gaceta de Tenerife, que han desofendido nuestros clamores y nuestras protestas, dando al traste con sus programas de justicia, de libertad, de fraternidad y de otras cosas que unas veces nos hacen reír y otras indignar en presencia de tanta hipocresía y tanto desparramo."

La Razón debe de referirse al ajetreado asunto de las elecciones de Puntallana.

Si así fuere, rechazamos en absoluto los calificativos que el colega aplica a todos los periódicos locales.

A fuer de imparciales y de defensores de la justicia, en tiempo oportuno ocupámonos nosotros de la cuestión que ahora provoca las intemperancias del periódico palmero, y en nuestras palabras pusimos todo el calor y fervor que la defensa de la verdad nos inspira e inspirará siempre.

Lo que no hicimos ni haremos jamás, es combatir por sistema y sin antecedentes. Mientras los tuvimos, luchamos. No debía de ser mucho el interés de que prosiguiéramos la campaña comenzada, cuando aquellos no se nos proporcionaron.

Es lamentabilísimo que La Razón sea tan flaca de memoria.

#### De colaboración

### EL ESPERANTO

A vosotros, jóvenes tinerfeños, que sois capaces de hacer los mayores sacrificios por el progreso de este querido terruño que vio nacer a los célebres poetas Antonio de Viana y Guimerá, a los renombrados historiadores Núñez de la Peña y Viera y Clavijo, al valeroso General O Donell, al eminente músico Teobaldo Power, al insigne pintor Valentin Sanz, y a otros hombres no menos ilustres, que a tan gran altura colocaron el nombre de Canarias; a vosotros, repito, os corresponde laborar por todos los medios que estén a vuestro alcance, para poder decir con orgullo: somos hijos de Tenerife, la isla que sobresale por sus adelantos en el Archipiélago Canario, y se pone a la altura de las principales Capitales del mundo. Esto, señores, es todo lo que puede desear un buen amante de su patria: verla ceñir los honores del progreso después de terminar victoriosamente la campaña, con ardor y patriotismo emprendida.

Para llegar a la realización de este laudable fin hay que empezar por buscar los medios. De estos, que son numerosos y pueden alcanzarse de diversos modos, solo tomaremos como tema de esta cuartilla, uno, quizá el más loable: el aprendizaje de un idioma internacional que une con fraternales lazos a todos los pueblos de la tierra y hace fácil la comunicación y comercio de sus pobladores; uno de los más grandes medios de prosperidad, con el cual se sobaba antes, y que ahora se ha convertido en halagüeña realidad,

gracias al ingenio del insigne Dr. Zamenhof, que ha logrado formar un idioma que a más de ser el más fácil para su estudio gramatical, es también agradable al oído y de armónica pronunciación. Este idioma, el Esperanto, está llamado a ser el primero en el mundo, por los beneficios que prestará al comercio e industrias.

Se han celebrado magnos congresos para la propagación de este idioma en Boulogne, 1905; Ginebra, 1906; Cambridge, 1907; Dresde, 1908; Barcelona, 1909; Washington, 1910; Amberes, 1911; y el 8.º, que ha de tener lugar el año actual en Cracovia; Congresos a los cuales asisten millares de personas de diferentes países, aun de las comarcas más lejanas a aquella en que tales actos se celebran.

El fin que persigo al escribir estas líneas, es el de poner de relieve las ventajas que ofrece desde cualquier punto de vista imaginable; mas como esta es una labor harto árdua para mí, me concreto a hacer a todos los jóvenes una súplica, para que colaborando unidos podamos hacer en Tenerife lo que ya en todas las poblaciones, aun las de escasa importancia, se ha hecho, y a nosotros nos ha sido imposible: fundar un grupo esperantista en esta Capital.

Para llevar a cabo esta idea es necesario reunirse bajo la dirección de uno cualquiera de vosotros, formar parte de la Sociedad Internacional de Esperanto, y después crear el grupo. Esto redundará en beneficio del país, y por este medio puede auxiliarse el fomento del turismo, lo cual constituye un problema actualmente en Tenerife.

Sobre todo, debemos demostrar ante el mundo que si no hablamos llevado a cabo esta obra no era por falta de cultura o patriotismo. Y como prueba de ello, lo haremos ahora, guiados por aquel sentimiento, uniéndonos todos en las mismas aspiraciones y esperanzas.

Alonso Hernández

**AL PUBLICO.** En la sombrería de Domingo Pérez González, calle de Alfonso XIII, 44, se ha recibido un extenso surtido en sombreros de paja para caballeros y niños, última novedad, á precios módicos. Véase el escaparate de esta acreditada casa.

### DE LAS ISLAS

#### Entre lobeznos

En San Roque (Gran Canaria) riñeron dos chicos de 12 y 13 años, llamados Pedro Galván y Roque Hernández. El más pequeño, para nivelar la diferencia de poder, cogió una piedra y le abrió al contrario un piquete en la frente, a lo que contestó el Hernández sacando un corta plumas, y haciéndole dos sangrías en la espalda.

#### Huelga

Consignado a Gran Canary Coaling y C.º, llegó hace pocos días a Las Palmas con carga de carbón, el vapor noruego Softland. Cuando llegó el momento de comenzar su descarga, los obreros se negaron a hacerlo si la casa Consignataria admitía en el trabajo obreros no pertenecientes a la Sociedad Cargadores de Carbón.

Habiendo accedido Mr. Seddon, jefe de la Grand Canary, a la petición de los huelguistas, éstos entraron al trabajo en seguida, y de acuerdo las partes interesadas en comenzar hoy la descarga del Sorlaud, marcharon a dar carbón al correo interinsular León y Castillo.

Con la de Grand Canary, son ya tres las casas que piden sus obreros a la Sociedad ya indicada.

#### Satiriasis

En la Inspección Municipal de Las Palmas se presentó ayer Juana Cabrera, habitante en los Perules, denunciando al vecino de San José Juan García López, como autor de actos deshonestos.

Según la denunciante, el sátiro trató de atropellar brutalmente á sus hijas Carmen y Rafaela, de 12 y 14 años, respectivamente. No habiendo podido lograr su intento con éstas, la emprendió luego con otra hija suya de 17 años, de nombre Micaela, a la que llegó a cogerle las pantorillas y levantarle la falda. Al huir la misma, la siguió hasta su domicilio, en el que quiso penetrar.

#### El saco de aserrín

Hace algunos días ocurrió en la calle del General Bravo (Las Palmas) un suceso, que pudo haber sido de horrible consecuencia pero que tuvo un desenlace milagroso.

Marchaba por ella con un saco de aserrín auestas un chico de corta edad, cuando una tariana que por allí rodaba, le atropelló, pasándole una de sus ruedas por la espalda.

Las personas que presenciaron el hecho corrieron alarmadas, creyéndole malamente herido, en auxilio del muchacho. Con alegría y sorpresa vieron que estaba ileso. El saco de aserrín le había salvado.

Las ventajas de anunciar en este Diario las nota el comerciante al segundo día de publicados sus anuncios.

## NOTICIAS

**Enhorabuena.**—En el sorteo del equipo de novia que la Junta de Damas de la "Cruz Roja", rifó entre sus socios y protectores, correspondió al número 1.759, que poseía nuestro estimado amigo D. Arturo Barreto.

**Pedreas.**—Varias veces nos hemos ocupado de las frecuentes pedreas que arman todas las noches varios golfos situados convenientemente en lo alto de la Alameda de la Libertad, desde donde arrojan puñados de arena a todo el desgraciado que tiene la mala estrella de pasar por la calle de José Murphi. Pues, bien; a pesar de todo lo que hemos dicho y repetido, los chicos continúan haciendo sus guerrillas y los guardias paseando tranquilamente sin darse cuenta de nada.

**El agua.**—Copiamos de nuestro colega El Tribuno, de Las Palmas:

"Ya ha empezado a notarse la escasez del agua, en el barrio del Puerto, ayer no corrieron las fuentes públicas de la Isleta y las de los demás distritos apenas corrieron con poca fuerza, unas cuantas horas.

El problema se presenta este año con la misma intensidad que los anteriores."

**Telegrama.**—Los señores que forman la Comisión que salió de esta Capital con destino a Madrid, telegrafiarán anteayer anunciando su llegada a Madera.

**Riego.**—Por primera vez, y con gran regocijo de todo el vecindario, han sido regadas hoy las polvorientas calles del barrio de Duggi.

**De viaje.**—Acompañado de su distinguida señora esposa, se ha embarcado para la Península el apreciable joven don José Vargas.

**Exámenes.**—El día diez y ocho del actual comenzarán los exámenes de aspirantes a Procuradores en la Audiencia Territorial de esta provincia.

—El día 25 de los corrientes se verificarán los exámenes ordinarios de prueba de curso de los alumnos oficiales de la Escuela Superior de Comercio de Canarias.

Los de los alumnos no oficiales comenzarán el día primero del próximo venidero mes de Junio.

**Licencias.**—En el pasado mes de Abril se expidieron por este Gobierno civil tres licencias para uso de armas y de caza.

**Juntas locales.**—Han quedado constituidas las Juntas locales de primera enseñanza de los pueblos de Tinajo, Fuencaliente, Barlovento y Puntallana.

**Causa.**—Por el Juzgado de Instrucción de la vecina ciudad de La Laguna, se cita á Tomás de la Vega, para que declare en causa que se le sigue por detención arbitraria.

**Fiesta del árbol.**—El maestro de la escuela pública de Gáldar, don Francisco Guillén, está organizando una fiesta en honor del árbol con el concurso de sus jóvenes alumnos, a quienes procura solícitamente inculcar principios de cultura y hacerles amar y respetar el arbolado.

**Pescado.**—Por no encontrarse en condiciones para el consumo público, han sido arrojados hoy al mar, por orden del Veterinario municipal, don Heliodoro Giralda, 200 kilogramos de pescado fresco.

**Ejercicios.**—Ayer estuvo haciendo ejercicios de tiro al blanco en el campo de las Cruces, el Escuadrón de caballería de esta Capital.

**Enfermo.**—Encuéntrase ligeramente enfermo nuestro querido amigo y correligionario, el joven abogado don Ramón Gil Roldán.

Le deseamos un pronto y total restablecimiento.

**Sesión.**—Mañana a las cuatro de la tarde, como de costumbre, celebra-

rá nuestro Excmo. Ayuntamiento sesión pública ordinaria de segunda convocatoria.

**La Eléctrica.**—Anoche no se encendió la lámpara eléctrica que hay colocada en la calle de D. Bernabé Rodríguez, esquina a la del Pilar, presentando aquel sitio con tal motivo, un aspecto muy parecido al de Chipude, las noches "en que la luna no difunde sus nacarinos rayos", que diría un poeta glauco.

### Notas marítimas

Vapores del 10 y 11 de Mayo

- 2127—93—Laón XIII, español; de 4.640 toneladas, de Barcelona y escalas para Montevideo y escala, con 572 pajs. y 14 tripulantes; cap. Deschamps y consig. La Roche.
- 2128—94—Gloucester Castle, inglés de 7998 tons, de Amberes y escalas para Delagoa Bay, con 316 pajs. y 174 trips; cap. Weirall y consig. Hamilton.
- 2129—95—Demosthenes, inglés; de 12.500 toneladas, de Brisbane y escalas para Londres, con 347 pajs. y 180 trips; cap. Robb y consig. Hamilton.
- 2130—96—Adolph Woermann, alemán; de 6225 tons., de East London y escalas para Hamburgo, con 260 pajs. y 130 trips; cap. Iversen y consig. Ahlers.
- 2131—97—Oldenburg, alemán; de 1316 toneladas, de Puerto Cruz para Hamburgo y escalas, con 17 trips; cap. Ewert y consignatario. Ahlers.
- 2132—98—Meteor, alemán; de 3613 tons., de Génova y escalas para Madera y escalas, con 183 pajs. y 153 trips; cap. Kier y consig. Hamilton.
- 2133—99—Wangenwald, alemán; de 4.500 toneladas, de Veracruz y escalas para Hamburgo y escalas, con 112 pasajeros y 70 tripulantes, capitán, Leitner y consignatario, Hamilton.
- 1134—100—Amiral Sallandrouze de Lamorinière, francés; de 5.369 tons., de Havre y escalas para Montevideo y escalas; con 29 pajs. y 50 trips; cap., Chavanne y consignatario, Hardisson.
- 1135—101—Badagri, inglés; de 2.952 tons., de Hamburgo y escalas para Sapele, con 2 pasajeros y 31 trips; cap., Williams y consignatario, Elder.
- 1136—102—Fort Salisbury, inglés; de 4.483 toneladas, de Londres para Cape-Town, con 18 pajs. y 69 tripulantes; capitán, Shelds g. consignatario, Miller.
- 1137—103—Carmen, español; de 333 tons., de San Sebastián para San Juan y escalas, con 17 tripulantes; patrón Jerez y consignatario, Hamilton.
- 1138—104—Tuoro, español; de 275 tons., de Puerto Cruz, con 22 trips; patrón, Pérez y consignatario, Fyffes.
- 1139—105—Chasna, español; de 290 tons., de San Sebastián, con 16 tripulantes; patrón, Arteaga y consignatario, Hamilton.
- 1140—106—Machrie, español; de 250 tons. de Aboua, con 18 tripulantes; cap., Sossvilla y consignatario, Hamilton.
- 1141—107—Segovia, noruego; de 1.394 tons., de Puerto Cruz y escalas, con 10 tripulantes; capitán, Hausen y consig., Thoresen.
- 1142—108—Esperanza, español; de 143 toneladas, de Garachico, con 7 trips; patrón, Padilla y consignatario, Hamilton.
- 1143—109—Sagull, español; de 275 tons., de Puerto Cruz, con 18 trips; cap., Marrero y consignatario, Elder.

### Compañía de vapores correos interinsulares canarios

#### Viajes extraordinarios

Deseosa esta Empresa de ofrecer a los señores exportadores de frutos y comerciantes todas las facilidades posibles, establece a partir desde el corriente mes de Mayo nuevas expediciones, las cuales combinadas con los viajes oficiales ofrecerán comunicación regular, casi semanal, entre este puerto y los siguientes:

#### Vapor Fuerteventura

saldrá de Las Palmas los días 14 y 29 de cada mes a las 10 de la mañana para Santa Cruz de Tenerife, Orotava, Saucos y Tazacorte, regresando por los mismos puertos.

#### Vapor Gomera-Hierro

saldrá de Las Palmas los días 11 y 25 de cada mes a las 10 de la mañana para Santa Cruz de Tenerife, Abona, Médano, Abrigos, Cristianos, Guía y Adeje, retornando por los mismos puertos.

Tarifas económicas para pasaje y carga Para más informes, dirijirse a las Oficinas de la Compañía.

## Pinillos, Izquierdo y C.ª

El magnífico vapor correo español **Balmes** de 5.000 toneladas, llegará á Santa Cruz el 17 de Mayo, con destino a **Habana, Santiago de Cuba y Cienfuegos**, con hueco disponible para pasajeros de primera, segunda y tercera clase.

El magnífico vapor correo español **Martin Saenz** de 5.000 toneladas llegará a Santa Cruz de Tenerife el día 4 de Junio con destino á **Habana y Santiago de Cuba**

con hueco disponible para pasajeros de primera, segunda y tercera clase. —Precio del pasaje en tercera clase, 110 PESETAS— Agente C. DIAZ BOTAS, casa Elder, Dempster & Co., Alfonso XIII, 84.

## Hamburg Amerika Linie

COMPañIA HAMBURGUESA AMERICANA.—CORREOS ALEMANES El hermoso y rápido vapor alemán **FRANKENWALD** llegará a este puerto el día 4 de Junio de 1912, saliendo DIRECTAMENTE para la **HABANA**

para donde admite pasajeros y carga. NOTA.—Estos vapores admiten pasaje SIN TRASBORDO, con destino á los puertos de MEXICO donde rinden viaje después de su escala en la Habana. Para informes, C. J. R. Hamilton, en casa de Hamilton & Co., Marina, 15,

El mejor chocolate que se fabrica en plaza es el de LA INDIA

Cemento alemán superior

MARCA S

Teutonia y Hércules

de fragua rápida lo mismo en agua dulce que salada, y de GRAN FUERZA Y RESISTENCIA.

Garantizamos que es lo mejor que se conoce.

Agente exclusivo en Islas Canarias:

JOSÉ ACUÑA, Ruiz de Padrón, número 1.-Santa Cruz de Tenerife.

Elixir Gomenol Climent

El mejor medicamento para combatir las enfermedades del aparato respiratorio.

Entre las inmejorables cualidades que reúne el GOMENOL, una de ellas es, la preferencia que le conceden los clínicos de todo el mundo...

De venta en Farmacias y Droguerías Agente-Depositorio, Heriberto Diaz, calle X, n.º 5. SANTA CRUZ DE TENERIFE

Vagonetas y rails



Para galerías Para fincas

A. BENCOMO, Valentin Sanz, 9.-Santa Cruz de Tenerife.

Agustín Díaz Casanova - PROCURADOR - San José, núm. 18

París-House

Antigua fonda "Peninsular", hoy a cargo de don Carlos O. de Mongaillard, ex-Director del conocido y acreditado Hotel Batemberg...

Hospedaje á precios moderados Comidas á todas horas Cocina francesa, inglesa y española, á cargo de un excelente cocinero.

París House Cruz Verde, 16.

SOMBRETERIA T. Bolaños del Castillo

Ultimas novedades en chisteras, flexibles, hongos, gorras inglesas y japonesas, para caballeros. Boínas marineras, gorras y sombreros para niños.

ROSENDO GONZALEZ (Platero) Alfonso XIII número 79.

Se hacen toda clase de trabajos de platería, joyería y bisutería. ESPECIALIDAD EN ENLACES para carteras y toda clase de monturas para piedras preciosas.

Banco Vitalicio de España

RAMBLA DE CATALUÑA 18 Y CORTES 603 BARCELONA

Table with financial data: Capital suscrito, Capital desembolsado, Reservas en 31 de Diciembre de 1908, Pagado á los asegurados hasta 30 de Abril de 1909.

Pesetas 1.939.813'32 y lleva pagadas en esta provincia más de 800.000 pesetas.

Para toda clase de informes y contratos en esta provincia, pueden dirigirse al Inspector de la Compañía que reside actualmente en Santa Cruz de Tenerife.

D. FRANCISCO MARTINEZ MIRANDA Delegados:

EN SANTA CRUZ DE TENERIFE Señores Viuda é hijos de Juan La-Roche. EN LAS PALMAS Sres. Hijos de Juan Rodríguez y González.

Augusto Remón

Habiendo regresado de su viaje, se ofrece al público, para toda clase de pintura al óleo y a la aguada, tefir y enserar pisos, enregillar y barnizar muebles o esmaltarlos, recuadrar o tapizar habitaciones y muebles, pintar rótulos y todo lo concerniente al ramo.

Precios sin competencia á plazos o al contado, según se convenga.

Domicilio, calle de la Caleta n.º 7.

Miller, Wolfson & Co. BANQUEROS

3, EDUARDO COBIAN, 3 (ANTES MARINA) Santa Cruz de Tenerife Islas Canarias

FOTÓGENO

Preparado especial para evitar la caída del cabello y provocar su nacimiento aun en los casos de alopecia senil.

El FOTÓGENO no tiene rival. Cuando otros preparados fracasan, el FOTÓGENO triunfa.

El FOTÓGENO es un específico infalible que activa la vitalidad de los folículos con grande eficacia, aun en los lugares en donde la calvicie era antigua.

El FOTÓGENO modifica las alteraciones eczematosas del cuero cabelludo, obteniendo completa curación en las producidas por causa local.

Este no es mera charlatanería: es una verdad comprobada y atestiguada por los médicos y por cuantos han usado el FOTÓGENO.

Este específico no tiene rival: lo afirmamos rotundamente porque poseemos numerosas pruebas de ello.

Depositarios del FOTÓGENO en esta Capital, D. Antonio Espinosa y D. Manuel Filipes. Almacén al por mayor, etc., en La Laguna en casa de D. Carlos González Carrillo.

THE LONDON ASSURANCE

Compañía de SEGUROS de Londres Fundada el año 1720

CAPITAL SUSCRITO, RESERVAS Y GARANTÍAS: £ 4.600.000

Esta Compañía asegura en las más ventajosas condiciones contra siniestros causados por incendios, relámpago y explosión.

Tiene hecho el depósito que ordena la nueva Ley de Seguros. Agente en Tenerife del Departamento de Incendios, Miguel Rodríguez Baeza.

Dirección: Ferrer, 7.

Clinica DE GARGANTA, NARIZ, OJOS Y OIDOS

Se practican todas las operaciones de la especialidad, graduación de la vista, inyecciones del 606.

Anexo á la Clinica se encuentra un Laboratorio con los adelantos modernos para el análisis del jugo gástrico, reconocimiento de heces fecales, reacción de Wassermann para el diagnóstico de la sífilis, etc., etc.

Horas de consulta, de 2 á 4 de la tarde.—Para los pobres, de 4 á 5. 12, Pérez Galdós, 12.

Papel de hilo superior, cuadrículado. de oficina: de venta en la Imprenta García Cruz, San José, 36—Santa Cruz de Tenerife.

WHISKY MARCA "CABALLO BLANCO"

Proprietarios Messrs Mackie & Coy Distillers Ltd. de Islay y Glasgow Proveedores de la Real Casa

Únicos exportadores para las Islas Canarias African Association Ltd. Liverpool AGENTES: Vicente Cambreleng y C. (S. en C.)

Tenerife, La Palma y Lanzarote—De venta en el café Cuatro Naciones.

Casa de salud operatoria

Nuestra Señora de Lourdes Director: Dr. Veremundo Cabrera Barrio de los Hoteles (Gran Vía)

CIRUGÍA GENERAL.—Operaciones de vientre; cura radical de hernias; operación de la apendicitis; de tumores de la matriz; de quistes del ovario.—Vías génito-uritarias. Ginecología (enfermedades de la mujer).

Consulta todos los días, de 11 á 12, excepto los domingos.

Ostras frescas se sirven diariamente

La Guditana de José Luis Benítez, San Pedro Alcántara, número 6.

Códigos

Código de Comercio, 4 50 pesetas.—Código civil, 4 pesetas.—Código penal, 2 50 pesetas. De venta, Imprenta García Cruz.

Encargue V. sus trabajos en la Imp. García Cruz, S. José, 36.

172 UNA FALTA

metido de ese modo la reputación de mi hija, por tener la osadía de retirar vuestra palabra, cuando acabo justamente de anunciar vuestro matrimonio.

—Nada puedo deciros sino que un repentino obstáculo nos separa. ¡Angel de mi vida!—añadió viendo espresada la desolación en los apagados ojos de Matilde—forzoso es renunciar á tí... pero consuélate, ¡oh Matilde! un amor como el que nos ha unido no puede ser olvidado; él nos sostendrá, él será nuestra religión, nuestra conciencia, porque aunque triste, sin esperanza, esparcirá en nuestra vida, misteriosas dulzuras; porque á pesar del tiempo y de la ausencia seguros de nuestra mútua constancia, seguros de que el uno ocupará sin cesar el pensamiento del otro, encontraremos un placer inefable en disipar la melancolía de nuestra alma con estas dulces palabras: «Yo pienso siempre en ella; ella también piensa en mí...»

Luis con la desesperación en el alma, quería desvanecer la de su amiga, quería calmar la violencia de un dolor que consumiría pronto con una llama secreta aquella existencia tan frágil. ¡Ah! le hablaba de consuelo y una lágrima temblaba en sus ojos y las palabras salían lentas, balbucientes de sus labios porque él no creía encontrarlo nunca!

Comprendióle la doncella, y dijo con lastimera suavidad.

—Mejor, más corta es morir!..

Tembló el corazón en el pecho del Marqués, é hizo un movimiento para adelantarse hacia la joven; pero Carmen que hasta entonces permaneciera silenciosa volvió á interponerse vivamente entre ellos gritándole con voz terrible:

—¡Aparta, causa de nuestro oprobio, autor de nues-

Si, señor "El Guanche"

es el único establecimiento donde el público que tiene buen gusto, halla siempre un completo y variado surtido de artículos frescos; lo más fino que puede apetecerse.

—¿Chocolate? Si, señor; riquísimo, de Caracas. PURO CACAO. De la renombrada fábrica "EL INDIO".

Lo detallamos á los siguientes precios los paquetes de 460 gramos (una libra):

Chocolate de 1.ª Ptas. 3'50 Chocolate familia Ptas. 2'00 Chocolate de 2.ª Ptas. 2'50 Id. especial Ptas. 1'60

También tenemos exquisito Chocolate MAIZENA, y lo vendemos en latitas de un cuarto kilo á pesetas 2; paquetes de CACAO PURO á pesetas 3'25 los 460 gramos.

—¡Oh! eso es riquísimo. Café de Caracas; desecrezado de primera, á pesetas 2 los 460 gramos y café trillado, también de primera, á pesetas 1'70.

—Si, señor; y chorizos, galletas, vinos, licores y todo lo que V. desee. Hasta SALTA PERICOS á 6 ptas. la gruesa.

—¿Alpargatas? Esa es una especialidad de la casa

Alpargatas Caraqueñas

á los siguientes precios:

Núm. 1 docena Ptas. 28 " Núm. 7 docena Ptas. 16 " Núm. 2 docena Ptas. 26 " Núm. 8 docena Ptas. 15 " Núm. 3 docena Ptas. 23'50 Núm. 9 docena Ptas. 14 " Núm. 4 docena Ptas. 21 " Núm. 10 docena Ptas. 13 " Núm. 5 docena Ptas. 19 " Núm. 11 docena Ptas. 12'50 Núm. 6 docena Ptas. 17 " Núm. 12 docena Ptas. 12'50

—Si, EL GUANCHE, Valentin Sanz, 27.

Globulógeno

Preparado de éxito seguro en la anemia, clorosis, debilidad general, inapetencia y dolores y desarreglos menstruales; en la tuberculosis mejora notablemente el estado general, con aumento notable de peso. De venta: Farmacia L. Martín Espino, Norte 7, Tenerife.

Tarifas de arbitrios extraordinarios

Se venden en la Imprenta García Cruz, calle de San José, número 36.

Pídase en todas partes Cerveza LA INDIA

Es la mejor que se bebe. Únicos importadores en Islas Canarias, Viuda de Amaro Rodríguez. Ferrer, 17, 19 y 21. — Santa Cruz de Tenerife

La gran circulación de EL PROGRESO, asegura la venta de los productos que en él se anuncian

BIBLIOTECA DE "EL PROGRESO" 169

XXIX

Terrible escena

—Mira—continuó Carmen mostrando al Marqués con un gesto de frío desdén á Matilde que permanecía absorta sin comprender lo que oía,—mira cuanto te ama ese hombre que te proponía un crimen... Infame, que con tal de satisfacer sus pasiones, no repara en las desventuras que ocasiona ni víctimas que causa... Pero el cobarde contaba sin la protección maternal que velará infatigable sobre tí...

—¿Y sois vos quien os atreveis á hablar de afecto maternal?—contestó Morliere adelantándose á su turno hacia ella con la mirada armada de un profundo menosprecio,—¿vos quien osais hablar de protegerla?

—Sí, yo—dijo Carmen con firmeza comprendiendo su pensamiento—el delito mancha, más el arreptimiento purifica...

—Nunca de ciertas faltas, mujer impía, que hollásteis á vuestros pies las consideraciones, las leyes más sagradas—dijo Luis animado de un furor insensato que le hacía complacerse en desgarrar el corazón de la infeliz.

—¿Cómo osais reclinarte en vuestro seno impuro la inocente cabeza de vuestra hija?... ¿No temais contaminarla con el cieno de vuestra culpable debilidad, con la vergüenza de vuestra detestable hipocresía?... ¿Dé qué me acusáis?... ¡Mi crimen no lo es ante la enormidad del

**Compañía trasatlántica**  
(ANTES DE A. LOPEZ Y C.)

**Servicio del mes de Mayo de 1912**

| Nombre de los vapores | Días de salida | Destinos   |
|-----------------------|----------------|--|
| LEÓN XIII             | 9              | Montevideo y Buenos Aires.   |
| M. L. VILLAVÉRDE      | 11             | Santa Cruz de la Palma, y Fernando Poo.  |
| CIUDAD DE CADIZ       | 14             | Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.   |
| BUENOS AIRES          | 4              | Cádiz, Barcelona.  |
| ANTONIO LOPEZ         | 18             | Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Pto. Plata, Habana, Colón, Pto. Limón, Pto. Cabello, Sabanailla, Curazao y la Guayra, trasbordo en Habana para Veracruz |
| ISLA DE PANAY         | 22             | Barcelona.   |

Las notas de carga deben presentarse en la Agencia el día antes de la salida de los vapores a las 12 de la mañana, no admitiéndose ningún conocimiento de carga después de esa fecha y hora.  
Agentes, VIUDA E HIJOS DE JUAN LA-ROCHE

**Cie. Générale Transatlantique**

El magnífico y rápido vapor correo francés

**MEXICO**

llegará a este puerto el 26 de Mayo, saliendo el mismo día DIRECTAMENTE para la

**HABANA**

admitiendo pasaje y carga. Este vapor tiene baños, telegrafía sin hilos, personal español, luz eléctrica, etc.

Precio del pasaje en tercera clase, 110 pesetas

Agente, R. GARCÍA, en casa de los señores

**HARDISSON HERMANOS.**

**Hamilton & C.**

LISTA DE VAPORES que saldrán del puerto de Santa Cruz de Tenerife para los que a continuación se expresan:

Las fechas son aproximadas

| DESTINO   | VAPORES                                   | DÍAS    |
|---|---|---------|
| LONDRES   | Intaba                                    | 2 Mayo  |
|   | Braemar Castle *                          | 4 >     |
|   | Otaki vía Gibraltar                       | 6 >     |
|   | Waimana                                   | 6 >     |
|   | German                                    | 8 >     |
|   | Demosthenes                               | 9 >     |
|   | Turakina                                  | 10 >    |
|   | Rangatira                                 | 13 >    |
|   | Dunluce Castle *                          | 15 >    |
|   | Berwick Castle                            | 17 >    |
| Cape Town y puertos del sur de África hasta Delagoa, Bay, Ascension y Sta. Elena.                                     | Gloucester Castle                         | 9 Mayo  |
|   | Durham Castle                             | 23 >    |
| Cap-Town Hobart Wellington N. Z.  | Tainui                                    | 2 Mayo  |
| Cape Town y pos. de Australia   | Ionie                                     | 30 >    |
| LIVERPOOL   | Gascony                                   | 7 Mayo  |
| HAMBURGO  | Wasgenwald, vía Las Palmas Vigo y Antwerp | 10 Mayo |
|   | Meteor vía Funchal, Lisboa y Southampton  | 10 >    |
|   | Bavaria, vía Las Palmas y Antwerp.        | 28 >    |
| Puertos del Brasil, Río de la Plata y puertos de la C. O. de la América del Sur, Central y Norte hasta San Francisco. | Turlingia Roda                            | 5 Mayo  |
| BUENOS AIRES  | K. Friedrich August                       | 11 Mayo |
| HABANA  | La Plata                                  | 4 Mayo  |

\* Estos vapores harán escala en Tenerife siempre que haya suficiente pasaje ó carga para ello.

**Línea de Vapores Otto Thoresen**  
Fruteros de

Servicio semanal entre los puertos de las Islas Canarias y Londres  
SALIDAS DEL MES DE MAYO

2 Mayo el vapor **San Andrés**  
8 Mayo el vapor **San Lucar**  
16 Mayo el vapor **San Telmo**  
23 Mayo el vapor **San Mateo**  
Este vapor admite carga para NY Castle.  
30 Mayo el vapor **San Miguel**

Los vapores SAN ANDRES y SAN MIGUEL admiten carga para NE-CASTLE. Estos vapores reúnen inmejorables condiciones para llevar fruta, efectúan la descarga en el Midgeton Wharf y el muelle más cercano al mercado de LONDRES, y admiten carga para ROTTERDAM, AMSTERDAM y AMBERFS, con trasbordo en aquella capital.

Servicio cada quince días de Las Palmas y Santa Cruz de Tenerife para Dunkerque Hull  
SALIDAS DEL MES DE MAYO  
11 Mayo el vapor **Segovia** | 25 Mayo el vapor **Santa Cruz**

Se han hecho reformas en estos buques para el transporte de pasajeros acondicionándoles para llevar solamente una persona en cada camarote. Importe del pasaje £ 7.0.0.

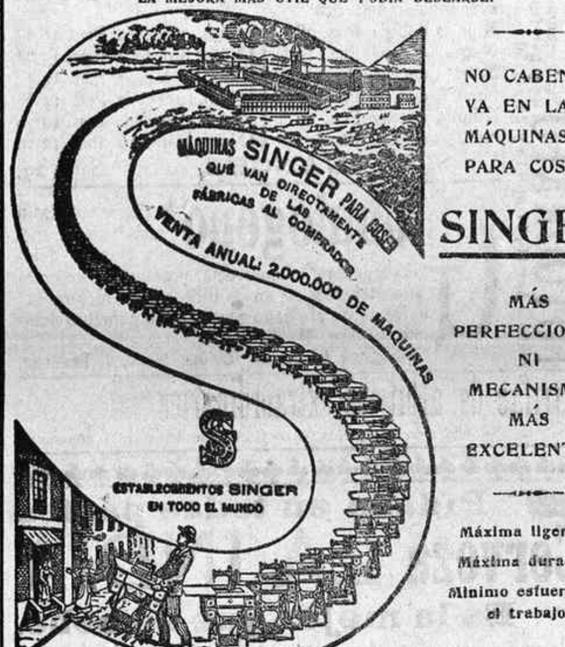
Servicio interinsular por los vapores SANCHO y SAN SEBASTIÁN  
SALIDAS DE SANTA CRUZ DE TENERIFE  
Los sábados por la noche directo a Santa Cruz de la Palma, prosiguiendo a los Sáuces, Tazacorte y puertos de la Gomera, para regresar a Santa Cruz de Tenerife los jueves al amanecer.  
Los sábados por la noche directo a San Sebastián y demás puertos de la Gomera, prosiguiendo a los Silos, Garachico, Icod y Puerto de la Cruz, saliendo de este último puerto los miércoles por la noche directo para Santa Cruz de Tenerife.

Para más informes dirigirse a las oficinas de OTTO THORESEN-Marina, 3-Tercer piso.

**Nicolás Dehesa**  
Banca y Cambio  
Alfonso XIII, 64  
Emite giros sobre todos los países.  
Pagos telegráficos.  
Cartas de crédito.  
Descuentos y Cobros.  
Cuentas corrientes.  
Compra Cheques y Letras.  
Cambio, y toda clase de operaciones Bancarias.

**Yeoward Brothers**  
Línea de vapores rápidos  
FRUTEROS entre Liverpool, Lisboa e Islas Canarias.  
Salidas de Santa Cruz de Tenerife para Liverpool durante el mes de MAYO.  
Día 4 Andorinha  
11 Avetoro  
18 Aguila  
25 Avocet  
Estos vapores harán escalas en este puerto y en el verano siempre que haya carga suficiente. Atracando en el Dique NORTH COBURN el más cómodo para efectuar la descarga con sus almacenes especialmente acomodados para recibir durante los meses de invierno. Los vapores de esta Compañía, reúnen condiciones inmejorables para pasajeros de primera clase a los siguientes precios.  
Por los vapores Andorinha, Aguila y Ardeola, billete sencillo L. 8:8; o. Id. de ida y vuelta L. 12:12; o.  
Por los vapores Avocet y Avetoro, billete sencillo L. 6:6; o. Id. de ida y vuelta L. 10:10; o.  
Los billetes de ida y vuelta son válidos por un año.  
Servicio interinsular.—Vapor ALCA Salidas de Santa Cruz de Tenerife.—Los martes por la tarde directo a Puerto Cruz y Garachico para regresar a Santa Cruz los domingos temprano.  
Para más informes, dirijirse a los señores YEOWARD BROTHERS Santa Cruz de Tenerife, Marina 43

NUEVO ESTANTE A PEDAL  
CON  
**FRICCIONES de BOLAS de ACERO**  
LA MEJORA MÁS ÚTIL QUE PODIA DESEARSE.



NO CABEN YA EN LAS MÁQUINAS PARA COSER

**SINGER**

MÁS PERFECCIONES NI MECANISMO MÁS EXCELENTE.

Máxima ligereza. Máxima duración. Mínimo esfuerzo en el trabajo.

37, ALFONSO XIII, 37  
Santa Cruz de Tenerife.

100 tarjetas visita, perfectamente impresas, se entregan a los quince minutos de encargadas en la IMPRENTA GARCÍA CRUZ, San José, 36.

Para los puertos del Sur de esta isla  
El magnífico y rápido vapor  
**VELOX**  
saldrá de este puerto todos los Domingos a las 6 de la mañana, regresando los Miércoles a la tarde.  
Admite carga y pasajeros. Se recibe la carga los sábados hasta las cinco de la tarde.  
Para más informes dirigirse a sus Agentes, Miller, Wolfson & Co., Marina, 3.

The Royal Mails Steam Packet Company (Mala Real Inglesa)  
El magnífico vapor inglés  
**AGADIR**  
saldrá de Santa Cruz el día 19 de Mayo con destino a  
**LONDRES**  
con hueco disponible para frutos.  
Agentes: Elder, Dempster & Co., Alfonso XIII, 84.

Sociedad de Navegación e Industria DE BARCELONA  
Para Las Palmas y Cádiz  
saldrá el 17 de Mayo de 1912 a las diez de la noche el vapor correo  
**Hespérides**  
Admite carga y pasajeros.  
Agente, J. A. Brage, Cruz Verde, 24.

**LA VELOCE**  
Compañía de Navegación a Vapor  
El magnífico vapor correo italiano  
**Citta di Torino**  
de 4 500 toneladas llegará a Sta. Cruz el día 21 al 22 de Mayo con destino a **Barcelona y Génova** con hueco disponible para pasajeros y carga.  
Agentes: C. DIAZ BOTAS, casa de Elder, Dempster & Co., Alfonso XIII, 84.

**Elder, Dempster & Co.**  
El magnífico vapor correo inglés  
**TAMELE**  
de 5 500 toneladas, llegará a Sta. Cruz el día 14 de Mayo con destino a con hueco disponible para pasa pasaje y carga.  
Agentes: Elder, Dempster & Co., Alfonso XIII, 84.  
Nota.—La casa consignataria tiene el gusto de ofrecer gratuitamente sus lanchas para el embarque de frutos; pero si los exportadores prefiriesen emplear otras embarcaciones, el lanchaje será por cuenta de los mismos.

**Se alquila** la parte baja de la casa calle de San Francisco de Paula núm. 2 esquina a Canales propia para agentes o representantes comerciales, dirijirse a Don Manuel Rallo, almacén de Tejidos y Novedades LA LINDA, Castillo, 14  
**Deicelo Morales**, Platero.—Taller, frente a la Diputación Provincial.

**INDRA LINE**  
El rápido vapor correo inglés  
**INDRAPURA**  
de 6 000 toneladas, llegará a Santa Cruz el día 15 de Mayo con destino a **LONDRES** con hueco para 2 000 toneladas de carga sobre cubierta.  
Agentes: Elder, Dempster y Ca., Alfonso XIII, 84.

**Austro--Americana**  
Miller, Wolfson & Co.  
El magnífico vapor  
**ARGENTINA**  
saldrá de este puerto el 21 de Mayo de 1912 para **Almería, Nápoles y Trieste**, admitiendo pasajeros y carga.  
Agentes: Miller, Wolfson & Co.  
Nota.—Se suplica que las notas de carga sean presentadas con bastante anticipación, a fin de procurar reservar el hueco.

170 UNA FALTA

vuestro, perjura esposa, madre desnaturalizada que pusistes el pie sobre la cabeza de nuestro esposo y de vuestra hija para llegar hasta mi donde no debiais encontrar sino el desprecio....

—¡Esto es justo, es justo!—exclamó Carmen alzando convulsivamente sus manos al cielo—el seductor acusando a la victima!... ¡Eterno Dios! cuan inexorable es tu justicial....

—Y ahora—continuó el Marqués furioso, implacable; señalándole a Matilde que principiaba a comprender, y que había inclinado la cabeza sobre su seno como si lo que acababa de oír la hubiese anonadado—ahora contemplad vuestra obra. Ved esa joven planta a quien habeis tronchado con el funesto huracán de vuestras pasiones. Yo le había referido mis faltas: ella indulgente y tierna me perdonó como culpable, me amó como arrepentido. Todo lo que podais decirle de mí ya ella lo sabe, y lo ha olvidado hace mucho tiempo. Vos y yo hemos cometido la culpa que labra nuestra desventura eterna, pero sobre vos recae casi toda la vergüenza, toda la ignominia, porque una mujer y sobre todo una madre está colocada sobre un pedestal tan santo, tan venerable que cuando ha podido resolverse a descender de él prefieren llorarla como muerta los que le sol allegados, a contemplarla en la abyección y en el horror de su caída....

—¡Oh! di a ese bárbaro que me mata, que tu no me desprecias ni me rechazas!—exclamó Carmen con una voz que llegaba al alma—dile que la espiciación que yo misma me impuse fué bastante larga, bastante dolorosa, sinó para borrar mi falta, para interponerse como un velo de perdón entre ella y el corazón de mi hija!

—¡Madre mía!...—fué todo lo que pudo responder

Los señores anunciantes observarán enseguida, por el aumento de venta de sus productos, las ventajas de anunciar en EL PROGRESO.

171 BIBLIOTECA DE "EL PROGRESO"

Matilde, y pasando sin transición de su inocente alegría al abismo del desengaño y la desventura, dejó caer su cabeza sobre el hombro de Carmen.

Desprendióse con aquel movimiento su blanca corona de desposada, símbolo, de un inocente amor, y rodó a los pies de Luis que la recojió arrojando un gemido doloroso.

Abrióse en aquel instante la puerta, y dió paso al Barón de Alba.

—¿Qué haceis aquí hijos míos?—les dijo con el alegre y tranquilo acento que ellos tuvieron algunos momentos antes y que ahora lo hizo estremecer.—Media hora hace que os busco, y que os esperan allá dentro. Venid.

Nadie le respondió; un lúgubre silencio reinó en la habitación.

—¿Qué significa esto?—preguntó el Barón admirado, notando en la actitud abatida de Luis lo mismo que en los ahogados sollozos de Carmen y su hija, que acababa de acontecer algo nuevo y fatal.

—Lo que significa Barón de Alba—contestó el Marqués con una resolución desesperada—es que despidais a vuestros conciudadanos porque mi casamiento con vuestra hija ya no puede verificarse.

—¿Es cierto lo que oigo?—exclamó el Barón atónito y aterrado—si lo que decis es una chanza, es muy fuera de lugar.

—¡Una chanza!—repitió Luis con ironía amarga—¡ay de mí, ojalá lo fuera!...

—Marqués de Moriere—dijo entonces el Barón, en cuyo pecho se encendía el furor al ver desvanecerse todas sus esperanzas.—Es preciso que medeis aquí en el momento mismo una esplicación por haber compro-

**Geografía Universal Pintoresca**  
Descripción de todos los países, con miles de grabados en gran tamaño y mapas, tipos de todas las razas, ciudades, monumentos y vistas de todo lo que llama la atención en el mundo, precedida de algunas ideas de Geografía astronómica.—Encuadernada con preciosas tapas, 6 pesetas.  
Diccionario español-inglés é inglés-español en un tomo, 6 pesetas.  
Diccionario español-francés y francés español, en un tomo, 6 pesetas.  
Diccionario español, 8 pesetas.  
Código de Comercio, 4'50 pesetas.—Código Civil, 4 pesetas.—Libros de cocina.  
Desde mi butaca, por Zamacois, 2 pesetas.  
Arte de echar las cartas.—50 céntimos.  
Libro de los sueños.—50 céntimos.

**Oráculo de Napoleón**  
ó sea el libro de los destinos, el cual fué propiedad exclusiva del emperador Napoleón, traducido de un antiguo manuscrito egipcio encontrado en las tumbas del alto Egipto. Edición aumentada con un completo tratado de Zoología, el arte de decir la buenaventura y otras curiosidades.—Este libro tiene 252 páginas con artísticos grabados y una gran lámina cabalística.—**Precio. UNA peseta.**

**Atlas de Geografía universal con 250 mapas.**—Un tomo, encuadernado, 3'50 pesetas.  
Benditos sean los hombres, por Inés Alfaro, 1 peseta.  
Benditas sean las mujeres, por Inés Alfaro, 1 peseta.  
Malditas sean las suegras, por Inés Alfaro, 1 peseta.  
La Mujer en el hogar, por M. Beaufreton.—1 peseta.  
Los quince gozes del matrimonio, traducción de Jacinto G. Comas.—1 pta.  
En serio y en broma, por Manuel del Palacio.—1 peseta.  
De venta, Imprenta García Cruz, San José 36.  
**IMPRENTA GARCÍA CRUZ, SAN JOSÉ 36**